

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 301



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 56

17 października 2013

<u>Powiadomienie nr</u>	<u>Spis treści</u>	<u>Strona</u>
-------------------------	--------------------	---------------

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 301/01	Komunikat Komisji – Zawiadomienie w sprawie dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji – dyrektywa 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (załącznik V) ⁽¹⁾	1
2013/C 301/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.7040 – CVC/Domestic & General Group Holdings) ⁽¹⁾	10

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 301/03	Kursy walutowe euro	11
---------------	---------------------------	----

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Komisja Europejska

2013/C 301/04	Zaproszenie do zgłaszania kandydatur do celów wyboru eksperta w następstwie rezygnacji jednego z członków grupy ekspertów zainteresowanych stron ds. zamówień publicznych	12
---------------	---	----

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO)

2013/C 301/05	Ogłoszenie o konkursach otwartych	15
---------------	---	----

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2013/C 301/06	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ ...	16
---------------	---	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Komunikat Komisji – Zawiadomienie w sprawie dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji – dyrektywa 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (załącznik V)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 301/01)

Dyrektywa 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych, zmieniona dyrektywą Rady 2006/100/WE z dnia 20 listopada 2006 r. dostosowującą niektóre dyrektywy w dziedzinie swobodnego przepływu osób w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii, w szczególności jej art. 21 ust. 7, stanowi, że państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o wszelkich przyjmowanych przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych dotyczących wydawania dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinach objętych rozdziałem III dyrektywy oraz że Komisja publikuje stosowny komunikat w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, podając tytuły nadane przez państwa członkowskie dokumentom potwierdzającym posiadanie kwalifikacji oraz, w stosownych przypadkach, organ wydający dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji, świadectwo, które mu towarzyszy, oraz odpowiadający mu tytuł zawodowy, o którym mowa odpowiednio w załączniku V pkt 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 i 5.7.1 oraz odpowiednią datę odniesienia lub odpowiedni akademicki rok odniesienia ⁽¹⁾.

W związku z tym, że kilka państw członkowskich zgłosiło nowe tytuły lub zmiany w tytułach zawartych już w wykazie, Komisja publikuje niniejszy komunikat zgodnie z art. 21 ust. 7 dyrektywy 2005/36/WE ⁽²⁾.

1. Lekarze medycyny

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następujących dodatkowych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie podstawowego kształcenia medycznego (pkt 5.1.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Medicina	El rector de una Universidad		1 stycznia 1986 r.

2. Specjalności medyczne

- 1) Słowenia zgłosiła następujące tytuły w zakresie medycyny specjalistycznej (pkt 5.1.3 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

⁽¹⁾ Akademicki rok odniesienia dotyczy tytułów architekta. Jak stanowi art. 21 ust. 5 dyrektywy 2005/36/WE: „Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji architekta, o którym mowa w załączniku V pkt 5.7.1, który podlega (...) automatycznemu uznaniu, stanowi dowód odbycia kształcenia, które rozpoczęło się nie wcześniej niż w akademickim roku odniesienia, o którym mowa w tym załączniku.”. W przypadku wszystkich pozostałych tytułów zawodowych wymienionych w załączniku V datę odniesienia stanowi data, od której w danym państwie członkowskim stosuje się minimalne wymogi w zakresie kształcenia określone w dyrektywie dla danego zawodu.

⁽²⁾ Wersja skonsolidowana załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE znajduje się na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

pod nagłówkiem „Kardiologia”:

Kardiologija in vaskularna medicina

pod nagłówkiem „Hematologia ogólna”:

Hematologija

pod nagłówkiem „Reumatologia”:

Revmatologija

pod nagłówkiem „Radiologia”:

Radiologija

pod nagłówkiem „Medycyna ratunkowa”:

Urgentna medicina

- 2) Słowenia zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów w zakresie medycyny specjalistycznej (pkt 5.1.3 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

pod nagłówkiem „Anatomia patologiczna”:

Patologija

3. Pielęgniarki odpowiedzialne za opiekę ogólną

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu pielęgniarki odpowiedzialnej za opiekę ogólną (pkt 5.2.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en enfermería	El rector de una Universidad	Graduado/a en enfermería	1 stycznia 1986 r.

4. Lekarze dentyści

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu lekarza dentyisty (pkt 5.3.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Odontología	El rector de una Universidad	Graduado/a en Odontología	1 stycznia 1986 r.

5. Lekarze weterynarii

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu lekarza weterynarii (pkt 5.4.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Veterinaria	El rector de una Universidad		1 stycznia 1986 r.

6. Farmaceuci

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu farmaceuty (pkt 5.6.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Farmacia	El rector de una Universidad		1 stycznia 1986 r.

7. Architekci

1) Niemcy zgłosiły wprowadzenie następujących dodatkowych tytułów architektów (pkt 5.7.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Deutschland	Bachelor of Arts	Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft, Bonn	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	2007/2008
	Master of Arts	Fachhochschule Erfurt/University of Applied Sciences		2006/2007
		Hochschule Augsburg/Augsburg University of Applied Sciences		2005/2006
		Hochschule Koblenz, Fachbereich Bauwesen		2004/2005

2) Włochy zgłosiły wprowadzenie następujących zmian do tytułów architektów (pkt 5.7.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Italia	1. Laurea in architettura	1. — Università di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989
		— Università di Catania		
		— Sede di Siracusa		
		— Università di Chieti		
		— Università di Ferrara		
		— Università di Firenze		
		— Università di Genova		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Università di Napoli II		
		— Università di Palermo		
		— Università di Parma		
		— Università di Reggio Calabria		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
		— Università di Roma III		
		— Università di Trieste		
		— Politecnico di Bari		
— Politecnico di Milano				
— Politecnico di Torino				
— Istituto universitario di architettura di Venezia				

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	2. Laurea in ingegneria edile — architettura	2. — Università dell'Aquila	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989
		— Università di Pavia		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
	3. Laurea specialistica in ingegneria edile — architettura	3. — Università dell'Aquila	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
		— Università di Pavia		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
		— Università di Ancona		
		— Università di Basilicata — Potenza		
		— Università di Pisa		
		— Università di Bologna		
		— Università di Catania		
		— Università di Genova		
		— Università di Palermo		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Università di Roma — Tor Vergata		
— Università di Trento				
— Politecnico di Bari				
— Politecnico di Milano				
— Università degli studi di Salerno	2005/2006			
— Università degli studi della Calabria	2003/2004			
— Università degli studi di Brescia	2001/2002			
4. Laurea specialistica quinquennale in Architettura	4. — Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999	
	— Università di Ferrara			1999/2000
	— Università di Genova			
	— Università di Palermo			
	— Politecnico di Milano			
	— Politecnico di Bari			
	— Università di Roma III			

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia	
	5. Laurea specialistica in Architettura	5. — Università di Firenze	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005	
		— Università di Napoli II		2004/2005	
		— Politecnico di Milano II			
		— Università di Napoli Federico II			
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti-Pescara			2001/2002
		— Facoltà di architettura, Pianificazione e Ambiente del Politecnico di Milano			2002/2003
		— Università IUAV di Venezia			
		— Facoltà di Architettura, Università di Bologna			2001/2002
		— Facoltà di Architettura Valle Giulia, Università degli Studi di Roma «La Sapienza»			2004/2005
		— Facoltà di Architettura di Siracusa, Università di Catania			2001/2002
		— Facoltà di architettura, Università degli Studi di Parma			2001/2002
		— Università degli Studi di Camerino			2004/2005
	6. Laurea specialistica in architettura — progettazione architettonica e urbana	6. — Facoltà «Ludovico Quaroni» dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2000/2001	
	7. Laurea Magistrale/Specialistica in Architettura	7. — Facoltà di Architettura dell'Università degli studi di Trieste	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002	

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	8. Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	8. — Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	9. Laurea Specialistica in Architettura (progettazione urbana e territoriale)	9. — Politecnico di Torino		2002/2003
	10. Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	10. — Università di Firenze		2001/2002
	11. Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	11. — Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002
	12. Laurea Specialistica in Architettura (Restauro)	12. — Facoltà di architettura di Valle Giulia dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma		2004/2005
		— Università degli Studi di Roma Tre — Facoltà di Architettura		2001/2002
	13. Laurea Specialista in Architettura (costruzione)	13. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2002/2003
	14. Laurea Magistrale in Architettura	14. — Università degli Studi di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2006/2007
	15. Laurea Magistrale in Architettura (Restauro)	15. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003
	16. Laurea Magistrale in Architettura — Progettazione architettonica	16. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia	
	17. Laurea Magistrale in Ingegneria edile/architettura	17. — Università degli Studi di Perugia	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2006/2007	
		— Università degli Studi di Padova		2008/2009	
	18. Laurea Magistrale in Architettura e Città, Valutazione e progetto	18. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003	
	19. Laurea magistrale in ingegneria edile — architettura	19. — Università dell'Aquila		Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
		— Università di Pavia			
		— Università di Roma «La Sapienza»			
		— Università di Basilicata — Potenza			
		— Università di Pisa			
		— Università di Bologna			
		— Università di Catania			
		— Università di Genova			
		— Università di Palermo			
		— Università di Napoli Federico II			
		— Università di Roma — Tor Vergata			
		— Università di Trento			
— Politecnico di Bari					
— Politecnico di Milano					
— Università degli studi di Salerno	2010/2011				
— Università degli studi della Calabria	2004/2005				
— Università degli studi di Brescia	2004/2005				
20. Laurea magistrale quinquennale in Architettura	20. — Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005		
	— Università di Ferrara				
	— Università di Genova				
	— Università di Palermo				
	— Politecnico di Milano				
— Politecnico di Bari					

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	21. Laurea magistrale in Architettura	21. — Università di Firenze	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
		— Politecnico di Milano II		
		— Università di Napoli II		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti-Pescara		
		— Facoltà di architettura, Pianificazione e Ambiente del Politecnico di Milano		
		— Università IUAV di Venezia		
		— Facoltà di Architettura, Università di Bologna		
		— Facoltà di Architettura Valle Giulia, Università degli Studi di Roma «La Sapienza»		
		— Facoltà di Architettura di Siracusa, Università di Catania		
		— Facoltà di architettura, Università degli Studi di Parma		
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi di Trieste		
		— Università degli Studi di Camerino		2006/2007
	22. Laurea magistrale in architettura — progettazione architettonica e urbana	22. — Facoltà «Ludovico Quaroni» dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
	23. Laurea magistrale in Architettura (Progettazione Urbana)	23. — Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
	24. Laurea magistrale in Architettura (progettazione urbana e territoriale)	24. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	25. Laurea magistrale in Architettura (Progettazione dell'architettura)	25. — Università di Firenze		2004/2005
	26. Laurea Magistrale in architettura (Architettura delle costruzioni)	26. — Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2004/2005
	27. Laurea magistrale in Architettura (Restauro)	27. — Facoltà di architettura di Valle Giulia dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma		2004/2005
		— Università degli Studi di Roma Tre — Facoltà di Architettura		
	28. Laurea magistrale in Architettura (costruzione)	28. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005

3) Cypr zgłosił wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów architektów (pkt 5.7.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Κύπρος	1. Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού στην αρχιτεκτονική	1. — Πανεπιστήμιο Κύπρου	Βεβαίωση που εκδίδεται από το επιστημονικό και τεχνικό επιμελητήριο Κύπρου (ΕΤΕΚ) η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής	2005/2006
	2. Professional Diploma in Architecture	2. — University of Nicosia		2006/2007
	3. Δίπλωμα Αρχιτέκτονα Μηχανικού (5 ετούς φοίτησης)	3. — Frederick University Σχολή Αρχιτεκτονικής, Καλών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Πανεπιστημίου Frederick		2008/2009

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.7040 – CVC/Domestic & General Group Holdings)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 301/02)

W dniu 11 października 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M7040 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

16 października 2013 r.

(2013/C 301/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3561	AUD	Dolar australijski	1,4227
JPY	Jen	133,38	CAD	Dolar kanadyjski	1,4067
DKK	Korona duńska	7,4589	HKD	Dolar Hongkongu	10,5157
GBP	Funt szterling	0,84590	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6122
SEK	Korona szwedzka	8,8116	SGD	Dolar singapurski	1,6869
CHF	Frank szwajcarski	1,2341	KRW	Won	1 448,09
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	13,5110
NOK	Korona norweska	8,1365	CNY	Yuan renminbi	8,2725
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,6220
CZK	Korona czeska	25,680	IDR	Rupia indonezyjska	14 900,12
HUF	Forint węgierski	296,13	MYR	Ringgit malezyjski	4,3013
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	58,494
LVL	Łat łotewski	0,7025	RUB	Rubel rosyjski	43,6995
PLN	Złoty polski	4,1765	THB	Bat tajlandzki	42,412
RON	Lej rumuński	4,4503	BRL	Real	2,9465
TRY	Lir turecki	2,6929	MXN	Peso meksykańskie	17,5812
			INR	Rupia indyjska	83,8680

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

KOMISJA EUROPEJSKA

Zaproszenie do zgłaszania kandydatur do celów wyboru eksperta w następstwie rezygnacji jednego z członków grupy ekspertów zainteresowanych stron ds. zamówień publicznych

(2013/C 301/04)

Decyzją z dnia 3 września 2011 r. ⁽¹⁾ („decyzja”) Komisja ustanowiła grupę ekspertów zainteresowanych stron ds. zamówień publicznych. Wspomniana grupa ekspertów zastąpi Komitet Doradczy do spraw Otwarcia Zamówień Publicznych utworzony decyzją Komisji z dnia 26 maja 1987 r. ⁽²⁾. Zadaniem grupy jest dostarczanie Komisji wysokiej jakości dogłębnych informacji prawnych, ekonomicznych, technicznych lub praktycznych oraz wiedzy fachowej w celu wsparcia Komisji w kształtowaniu unijnej polityki zamówień publicznych.

Zgodnie z art. 4 decyzji grupa ekspertów składać się będzie z 20 członków. Sześciu członków zostanie wybranych do występowania we własnym imieniu i będzie działać niezależnie i w interesie publicznym. Pozostali członkowie mogą zostać wyznaczeni do reprezentowania wspólnego interesu istotnego w kontekście zamówień lub do reprezentowania organizacji w szerszym znaczeniu.

W dniu 6 lipca 2012 r. Dyrektor Generalny DG ds. Rynku Wewnętrznego i Usług wyznaczył 20 członków grupy na trzyletnią odnawialną kadencję. W następstwie rezygnacji jednego z członków służby Komisji zapraszają do zgłaszania kandydatur na potrzeby wyboru nowego członka grupy zgodnie z art. 4 decyzji. Komisja poszukuje eksperta posiadającego bezpośrednie doświadczenie związane z udzielaniem zamówień publicznych, albo ze względu na jego umiejscowienie w łańcuchu dostaw, po stronie zamawiającego, albo z uwagi na jego stałą styczność z dziedziną zamówień publicznych lub doświadczenie w tej dziedzinie. Może być to ekspert reprezentujący sektor przedsiębiorstw, w tym MŚP, związki instytucji zamawiających, środowisko akademickie, prawnik, ekonomista, ekspert w zakresie statystyki lub w innej dziedzinie.

W każdym przypadku, przy ocenie zgłoszeń, służby Komisji będą brać pod uwagę następujące kryteria:

- udokumentowane kompetencje i doświadczenie, w tym na poziomie europejskim lub międzynarodowym, w obszarach związanych z zamówieniami publicznymi, w szczególności w zakresie:
 - praktycznego doświadczenia związanego ze stosowaniem procedur udzielania zamówień publicznych,
 - tworzenia długoterminowych i wysoce złożonych partnerstw publiczno-prywatnych i zinstytucjonalizowanych partnerstw publiczno-prywatnych oraz koncesji,
 - współpracy publiczno-publicznej oraz relacji między gminami, podmiotami publicznymi oraz podmiotami prawa publicznego,
 - udziału MŚP w przetargach publicznych,
 - środowiskowych i społecznych aspektów zamówień publicznych,

⁽¹⁾ Decyzja Komisji z dnia 3 września 2011 r. ustanawiająca przy Komisji grupę ekspertów zainteresowanych stron ds. zamówień publicznych oraz zastępująca decyzję 87/305/EWG ustanawiającą Komitet Doradczy do spraw Otwarcia Zamówień Publicznych (Dz.U. C 291 z 4.10.2011, s. 2).

⁽²⁾ Decyzja Komisji z dnia 26 maja 1987 r. ustanawiająca Komitet Doradczy do spraw Otwarcia Zamówień Publicznych (87/305/EWG) (Dz.U. L 152 z 12.6.1987, s. 32).

- zamówień elektronicznych, w szczególności fazy poprzedzającej udzielenie zamówienia,
 - analizy ekonomicznej rynków zamówień publicznych,
 - związków między zamówieniami publicznymi a dziedzinami konkurencji/pomocy państwa,
 - międzynarodowego wymiaru zamówień publicznych,
 - innowacji w kontekście zamówień publicznych,
 - zamówień w dziedzinie obronności i newralgicznego bezpieczeństwa,
- oraz bardziej ogólnie:
- krajowych, europejskich i międzynarodowych przepisów dotyczących zamówień,
- konieczność zapewnienia zrównoważonego składu grupy pod względem interesów i wiedzy fachowej w kontekście zamówień, jak również pod względem płci oraz pochodzenia geograficznego ⁽³⁾.

Członek grupy ekspertów musi być obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub kraju przystępującego bądź państwa należącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Podpisane zgłoszenia muszą zostać przesłane najpóźniej do dnia (23 dni). Datę przesłania ustala się w następujący sposób:

- a) W przypadku przesłania zgłoszenia drogą elektroniczną obowiązuje data wysłania e-maila. Zgłoszenia przesyłane pocztą elektroniczną należy przysłać na adres: Markt-c2@ec.europa.eu, a w temacie należy wpisać: „Applications for stakeholder expert group on PP”.
- b) W przypadku przesłania zgłoszenia pocztą decydująca jest data stempla pocztowego. Adres pocztowy do celów przesyłania zgłoszeń to:

European Commission, DG Internal Market and Services
Rue de Spa 2/Spastraat 2
Office 05/053
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dopisek: „Applications for stakeholder expert group on PP”.

- c) W przypadku osobistego doręczenia zgłoszenia za datę przesłania uznaje się datę na pokwitowaniu wydawanym w momencie doręczenia.

Posiedzenia grupy prowadzone będą w języku angielskim albo (oraz) francuskim. W związku z tym z powodów praktycznych kandydat musi posiadać zdolność swobodnego wypowiedzenia się w jednym z tych języków oraz przynajmniej bierną znajomość obu tych języków na poziomie zaawansowanym. Zgłoszenia należy sporządzać w języku angielskim albo francuskim, wskazując wyraźnie obywatelstwo kandydata oraz załączając niezbędne dokumenty.

Wszyscy kandydaci muszą przedstawić życiorys opisujący posiadane wykształcenie, doświadczenie zawodowe oraz znajomość języków (czynną i bierną). Wymagane są również następujące informacje:

- nazwa instytucji/organizacji, dla której pracuje kandydat, oraz staż tej pracy,
- konkretne projekty oraz/lub zadania, w które był zaangażowany i które mają szczególne znaczenie w kontekście zamówień,
- wszelkie opublikowane prace w zakresie zamówień,
- wszelkie uzyskane doświadczenie na poziomie unijnym oraz międzynarodowym,
- wszelkie reprezentowane przez kandydata interesy, które mogą zagrażać jego niezależności.

Służby Komisji zastrzegają sobie prawo do zażądania na późniejszym etapie wszelkich dokumentów uzupełniających oraz do zastąpienia każdego członka, który przedstawił nieścisłe lub nieprawdziwe oświadczenia w odniesieniu do wspomnianych wyżej informacji.

Zgodnie z art. 4 decyzji wszyscy członkowie grupy zobowiązani są do aktywnego udziału w posiedzeniach oraz, w razie potrzeby, w przygotowaniach do posiedzeń oraz działaniach następczych. Przewiduje się, że posiedzenia grupy będą odbywać się co najmniej dwa razy w roku.

⁽³⁾ Decyzja Komisji 2000/407/WE z dnia 19 czerwca 2000 r. dotycząca zapewnienia równowagi płci w powołanych przez nią komitetach i grupach ekspertów (Dz.U. L 154 z 27.6.2000, s. 34).

Służby Komisji wybiorą członka grupy na trzyletnią kadencję, która może zostać jednokrotnie odnowiona. Członkowie muszą przestrzegać zasady poufności określonej w art. 5 decyzji Komisji ustanawiającej przedmiotową grupę ekspertów ⁽⁴⁾. Członkowie powołani do występowania we własnym imieniu muszą działać niezależnie i w interesie publicznym.

Wydatki na podróże służbowe i koszty utrzymania ponoszone przez członków w związku z działalnością grupy będą zwracane przez Komisję zgodnie z przepisami obowiązującymi w Komisji, w ramach dostępnych środków budżetowych. Za pełnienie swoich obowiązków członkowie nie będą otrzymywać żadnego wynagrodzenia.

Nazwiska członków zostaną opublikowane w rejestrze grup ekspertów ⁽⁵⁾.

Dane osobowe będą gromadzone, przetwarzane i publikowane zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/2001 ⁽⁶⁾.

Wszelkich dodatkowych informacji udzielają:

pan De Wulf, pani Szalai lub pani Laszuk

Tel. +32 22999409

E-mail: Markt-c2@ec.europa.eu

Informacje dotyczące wyników selekcji zostaną opublikowane na stronie internetowej DG MARKT oraz w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽⁴⁾ Porównaj: przypis 1.

⁽⁵⁾ Członkowie, którzy nie życzą sobie, aby ujawniono ich nazwisko, mogą złożyć wniosek o wyłączenie ich z powyższej zasady. Wniosek o nieujawnianie nazwiska członka grupy ekspertów będzie uznany za uzasadniony, jeżeli publikacja mogłaby zagrozić jego bezpieczeństwu lub nietykalności osobistej bądź stanowić nieuzasadnione naruszenie prywatności.

⁽⁶⁾ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

EUROPEJSKI URZĄD DOBORU KADR (EPSO)

OGŁOSZENIE O KONKURSACH OTWARTYCH

(2013/C 301/05)

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO) organizuje następujące konkursy otwarte:

EPSO/AD/267/13 – Prawnicy lingwiści (AD 7) języka niemieckiego (DE)

EPSO/AD/268/13 – Prawnicy lingwiści (AD 7) języka łotewskiego (LV)

EPSO/AD/269/13 – Prawnicy lingwiści (AD 7) języka niderlandzkiego (NL)

EPSO/AD/270/13 – Prawnicy lingwiści (AD 7) języka portugalskiego (PT)

Ogłoszenie o konkursie zostanie opublikowane w 24 językach w Dzienniku Urzędowym C 301 A z dnia 17 października 2013 r.

Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej EPSO: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 301/06)

1. W dniu 11 października 2013 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Telenor ASA („Telenor”, Norwegia) i Schibsted ASA („Schibsted”, Norwegia) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem SnT Classifieds ANS („SnT”, Norwegia) w drodze zakupu udziałów/akcji w nowo utworzonym przedsiębiorstwie i w wyniku której przedsiębiorstwa Telenor, Schibsted i Singapore Press Holdings Ltd (Singapur) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem 701 Search Pte Ltd (Singapur) w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Telenor: dostawca usług telekomunikacyjnych oraz usług powiązanych w Norwegii, Danii, Szwecji, na Węgrzech i w innych krajach,
- w przypadku przedsiębiorstwa Schibsted: międzynarodowa grupa medialna,
- w przypadku przedsiębiorstwa Singapore Press Holdings Limited: południowoazjatycka organizacja medialna,
- w przypadku przedsiębiorstwa 701 Search Pte Ltd: świadczenie usług związanych z reklamą internetową w Azji.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL